

à Madame EDOUARD LYON

VARIATIONS PUÉRILES

Sur une mélodie
de
CARL REINECKE

Reynaldo HAHN
(1904)
Munich

SECONDA

Andantino espressivo

1 2 *p*

mouvements réguliers des cordes avec fidélité

I *p*

in harmonie que le thème
mouvements réguliers des notes avec fidélité

continuo

VARIATIONS PUÉRILES

Sur une mélodie
de
CARL REINECKE

Reynaldo HAHN

Introduction
Andantino espressivo

PRIMA *thème*

préparation du thème

x p accents : 4 notes

x conséquent : 4 notes (marche)

I. variation rythmique ♀

p accents

espr. conséquent

connues classiques à 4.

II Un poco calmato *superposition des rythmes ternaires et binaires* **SECONDA**

même harmonie + note de passage → lecture plus mélodique + accompagnement (à part)

III Tempo *variation rythmique : syncopie*

même harmonie

IV

même harmonie

II Un poco calmato

variation rythmique et mélodique

X *antich.*
p espr. grazioso

Comique

III Tempo

variation de la base

Thème *tento*

cresc.

IV variation orientale : mouvement continu de double

p

pp

le 2 parties jouent à la 10^{me}

1^{re} fois

2^e fois

V

mf
bun modique marcato

VI Un poco agitato

p
su pedale di V

VII Tempo 1^o (♩ = ♩) *variation harmonique → simplification : VI*

mf
Ped. à chaque temps

p

V *variation syncope sur la gamme de F \flat*

8

VI *Un poco agitato variation syncope sur la gamme chromatique*

VII *Tempo 1^o (♩ = ♩)*

Meno animato
VIII senza rigore, molto espressivo

Musical notation for the first system of piece VIII. The score is in 3/4 time with a key signature of two flats. The first staff (treble clef) contains a melodic line with eighth and sixteenth notes. The second staff (bass clef) provides harmonic support with chords and single notes. Dynamics include *p*, *cresc.*, *mf*, *espr.*, and *f*.

Musical notation for the second system of piece VIII. The first staff continues the melodic line. The second staff features a more active bass line with chords. Dynamics include *dim.*, *mf*, and *espr.*. The instruction "animez un peu" is written above the first staff.

Musical notation for the third system of piece VIII. The first staff concludes with a half note. The second staff ends with a double bar line. Dynamics include *dim.* and *p*.

IX (♩ = ♪)

Musical notation for the first system of piece IX. The first staff contains a series of chords. The second staff has a rhythmic accompaniment. Dynamics include *pp*. Pedal markings "Ped. * Ped. * simili" are written below the second staff.

Musical notation for the second system of piece IX. The first staff continues the chordal texture. The second staff continues the rhythmic accompaniment. The dynamic marking "sempre p" is written at the beginning of the first staff.

amplification des canons : 2x4 → 4x4

VIII **Meno animato** *variation harmonique et rythmique* **PRIMA**
senza rigore, molto espressivo

First system of musical notation for Variation VIII, measures 1-4. The music is in 4/4 time. The first measure starts with a piano (*p*) dynamic and a cross mark. The second measure has a *cresc.* marking. The third measure has a mezzo-forte (*mf*) dynamic and an *espr.* marking. The fourth measure has a forte (*f*) dynamic, a cross mark, and a flat sign under a note.

Second system of musical notation for Variation VIII, measures 5-8. The first measure has a forte (*f*) dynamic and an *espr.* marking. The second measure has a *dim.* marking. The third measure has a piano (*p*) dynamic. The fourth measure has a cross mark.

animez un peu

Third system of musical notation for Variation VIII, measures 9-12. The first measure has a mezzo-forte (*mf*) dynamic and an *espr.* marking. The second measure has a *cresc. molto* marking. The third measure has a forte (*f*) dynamic. The fourth measure has an *appass.* marking and a cross mark.

Fourth system of musical notation for Variation VIII, measures 13-16. The first measure has a *dim.* marking. The second measure has an *espr.* marking. The third measure has a piano (*p*) dynamic. The fourth measure has a cross mark.

IX (*♩ = ♩*) *variation rythmique* $C \rightarrow \frac{3}{8}$ *caractère d'air (valse)* 8x4 mes

First system of musical notation for Variation IX, measures 1-8. The music is in 3/8 time. The first measure has a piano (*p*) dynamic and the instruction *léger et rythmé*. The system contains eight measures of music.

Second system of musical notation for Variation IX, measures 9-16. The first measure has a *sempre p* marking. The system contains eight measures of music.

sans presser

p léger

sempre p

X (♩ = ♩) rythmé, à la Viennoise

X gaîment p

p

X p très rythmé

poussez

sans presser

p léger

p

p

X (♩=♩) rythmé, à la Viennoise

p

mf

p

8

p

pressez

p

Tempo

mf

Coda

XI Vivo (♩ = 152)

mf

harmonia du debut

XII

p léger

p

léger

poco cresc.

p

mf

p

Tempo, très rythmé

Musical notation for the first system, featuring a piano accompaniment with a melody in the right hand and chords in the left hand. The tempo is "Tempo, très rythmé". There are dynamic markings like "f" and "cort".

XI *Vivo* (♩=152) *variation orientale - retour de canon à 4 du début*

Musical notation for the second system, marked "XI *Vivo* (♩=152) *variation orientale - retour de canon à 4 du début*". It shows a fast, rhythmic piano accompaniment.

Musical notation for the third system, continuing the fast, rhythmic piano accompaniment from the previous system.

Musical notation for the fourth system, marked "XII" and "léger". It features a melodic line in the right hand and chords in the left hand. Handwritten notes describe it as a "variation orientale sur la gamme de D b alternant en 2 et 4". Dynamic markings include "p".

Musical notation for the fifth system, marked "léger" and "poco cresc.". It shows a melodic line in the right hand and chords in the left hand.

Musical notation for the sixth system, marked "mf", "f", "molto", and "p". It features a melodic line in the right hand and chords in the left hand.

CODA

revenez . . . au . . . 1^{er} Mouvt

1 2 *pp*

p espr.

pp * *pp*

pp *dolce*

p *poco più lento* *molto espr.*

p *p* *p* *pp* *rit.* *

CODA *per le trombe doppie a l'ottava* PRIMA
revenez - - au - - 1^{er} Mouvt.

Introduction *pp*

p cantando

p espr.

p dolce

poco più lento
p dolce

p *p* *pp* *rit.*